ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ (ਮਃ ੨)

Guru Angad Dev Ji

Ang 8

ਸਲੋਕੁ ॥
सलोकु ॥
salok.
Shalok:

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥
पवणु गुरू पाणी पिता माता धरति महतु ॥
pavan guroo paanee pitaa maataa Dharat mahat.
Air is the Guru, Water is the Father, and Earth is the Great Mother of all.

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥
दिवसु राति दुइ दाई दाइआ खेलै सगल जगतु ॥
divas raat du-ay daa-ee daa-i-aa khaylai sagal jagat.
Day and night are the two nurses, in whose lap all the world is at play.

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥
चंगिआईआ बुरिआईआ वाचै धरमु हदूरि ॥
chang-aa-ee-aa buri-aa-ee-aa vaachai Dharam hadoor.
Good deeds and bad deeds-the record is read out in the Presence of the Lord of Dharma.

ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥
करमी आपो आपणी के नेड़ै के दूरि ॥
karmee aapo aapnee kay nayrhai kay door.
According to their own actions, some are drawn closer, and some are driven farther away.

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥
जिनी नामु धिआइआ गए मसकति घालि ॥
jinee naam Dhi-aa-i-aa ga-ay maskat ghaal.
Those who have meditated on the Naam, the Name of the Lord, and departed after having worked by the sweat of their brows -

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥
नानक ते मुख उजले केती छुटी नालि ॥१॥
naanak tay mukh ujlay kaytee chhutee naal. ||1||
O Nanak, their faces are radiant in the Court of the Lord, and many are saved along with them! ||1||

Ang 83

ਮਃ ੨ ॥
मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਜਿਸੁ ਪਿਆਰੇ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਮਰਿ ਚਲੀਐ ॥
जिसु पिआरे सिउ नेहु तिसु आगै मरि चलीऐ ॥
jis pi-aaray si-o nayhu tis aagai mar chalee-ai.
Die before the one whom you love;

ਧ੍ਰਿਗੁ ਜੀਵਣੁ ਸੰਸਾਰਿ ਤਾ ਕੈ ਪਾਛੈ ਜੀਵਣਾ ॥੨॥
ध्रिगु जीवणु संसारि ता कै पाछै जीवणा ॥२॥
Dharig jeevan sansaar taa kai paachhai jeevnaa. ||2||
to live after he dies is to live a worthless life in this world. ||2||

Ang 89

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥
सलोक मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਜੋ ਸਿਰੁ ਸਾਂਈ ਨਾ ਨਿਵੈ ਸੋ ਸਿਰੁ ਦੀਜੈ ਡਾਰਿ ॥
जो सिरु सांई ना निवै सो सिरु दीजै डारि ॥
jo sir saa^{N}-ee naa nivai so sir deejai daar.
Chop off that head which does not bow to the Lord.

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਪਿੰਜਰ ਮਹਿ ਬਿਰਹਾ ਨਹੀ ਸੋ ਪਿੰਜਰੁ ਲੈ ਜਾਰਿ ॥੧॥
नानक जिसु पिंजर महि बिरहा नही सो पिंजरु लै जारि ॥१॥
naanak jis pinjar meh birhaa nahee so pinjar lai jaar. ||1||
O Nanak, that human body, in which there is no pain of separation from the Lord-take that body and burn it. ||1||

Ang 138

ਮਃ ੨ ॥
मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਦੇਂਦੇ ਥਾਵਹੁ ਦਿਤਾ ਚੰਗਾ ਮਨਮੁਖਿ ਐਸਾ ਜਾਣੀਐ ॥
देंदे थावहु दिता चंगा मनमुखि ऐसा जाणीऐ ॥
day^N day thaavhu ditaa changa manmukh aisaa jaanee-ai.
They prefer the gift, instead of the Giver; such is the way of the self-willed manmukhs.

ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਚਤੁਰਾਈ ਤਾ ਕੀ ਕਿਆ ਕਰਿ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀਐ ॥
सुरति मति चतुराई ता की किआ करि आखि वखाणीऐ ॥
surat mat chaturaa-ee taa kee ki-aa kar aakh vakhaanee-ai.
What can anyone say about their intelligence, their understanding or their cleverness?

ਅੰਤਰਿ ਬਹਿ ਕੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ ਸੋ ਚਹੁ ਕੁੰਡੀ ਜਾਣੀਐ ॥
अंतरि बहि कै करम कमावै सो चहु कुंडी जाणीऐ ॥
antar bahi kai karam kamaavai so chahu kundee jaanee-ai.
The deeds which one commits, while sitting in one's own home, are known far and wide, in the four directions.

ਜੋ ਧਰਮੁ ਕਮਾਵੈ ਤਿਸੁ ਧਰਮ ਨਾਉ ਹੋਵੈ ਪਾਪਿ ਕਮਾਣੈ ਪਾਪੀ ਜਾਣੀਐ ॥
जो धरमु कमावै तिसु धरम नाउ होवै पापि कमाणै पापी जाणीऐ ॥
jo Dharam kamaavai tis Dharam naa-o hovai paap kamaanai paapee jaanee-ai.
One who lives righteously is known as righteous; one who commits sins is known as a sinner.

ਤੂੰ ਆਪੇ ਖੇਲ ਕਰਹਿ ਸਭਿ ਕਰਤੇ ਕਿਆ ਦੂਜਾ ਆਖਿ ਵਖਾਣੀਐ ॥
तूं आपे खेल करहि सभि करते किआ दूजा आखि वखाणीऐ ॥
too^N aapay khayl karahi sabh kartay ki-aa doojaa aakh vakhaanee-ai.
You Yourself enact the entire play, O Creator. Why should we speak of any other?

ਜਿਚਰੁ ਤੇਰੀ ਜੋਤਿ ਤਿਚਰੁ ਜੋਤੀ ਵਿਚਿ ਤੂੰ ਬੋਲਹਿ ਵਿਣੁ ਜੋਤੀ ਕੋਈ ਕਿਛੁ ਕਰਿਹੁ ਦਿਖਾ ਸਿਆਣੀਐ ॥
जिचरु तेरी जोति तिचरु जोती विचि तूं बोलहि विणु जोती कोई किछु करिहु दिखा सिआणीऐ ॥
jichar tayree jot tichar jotee vich too^N boleh vin jotee ko-ee kichh karihu dikhaa si-aanee-ai.
As long as Your Light is within the body, You speak through that Light. Without Your Light, who can do anything? Show me any such cleverness!

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ਹਰਿ ਇਕੋ ਸੁਘੜੁ ਸੁਜਾਣੀਐ ॥੨॥
नानक गुरमुखि नदरी आइआ हरि इको सुघड़ु सुजाणीऐ ॥२॥
naanak gurmukh nadree aa-i-aa har iko sugharh sujaanee-ai. ||2||
O Nanak, the Lord alone is Perfect and All-knowing; He is revealed to the Gurmukh. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੨ ॥

सलोकु मः २ ॥

salok mehlaa 2.

Shalok, Second Mehl:

ਅਖੀ ਬਾਝਹੁ ਵੇਖਣਾ ਵਿਣੁ ਕੰਨਾ ਸੁਨਣਾ ॥

अखी बाझहु वेखणा विणु कंना सुनणा ॥

akhee baajhahu vaykh-naa vin kanna sunnaa.

To see without eyes; to hear without ears;

ਪੈਰਾ ਬਾਝਹੁ ਚਲਣਾ ਵਿਣੁ ਹਥਾ ਕਰਣਾ ॥

पैरा बाझहु चलणा विणु हथा करणा ॥

pairaa baajhahu chalnaa vin hathaa karnaa.

to walk without feet; to work without hands;

ਜੀਭੈ ਬਾਝਹੁ ਬੋਲਣਾ ਇਉ ਜੀਵਤ ਮਰਣਾ ॥

जीभै बाझहु बोलणा इउ जीवत मरणा ॥

jeebhai baajhahu bolnaa i-o jeevat marnaa.

to speak without a tongue-like this, one remains dead while yet alive.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣਿ ਕੈ ਤਉ ਖਸਮੈ ਮਿਲਣਾ ॥੧॥

नानक हुकमु पछाणि कै तउ खसमै मिलणा ॥१॥

naanak hukam pachhaan kai ta-o khasmai milnaa. ||1||

O Nanak, recognize the Hukam of the Lord's Command, and merge with your Lord and Master. ||1||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥

mehlaa 2.

Second Mehl:

ਦਿਸੈ ਸੁਣੀਐ ਜਾਣੀਐ ਸਾਉ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ ॥

दिसै सुणीऐ जाणीऐ साउ न पाइआ जाइ ॥

disai sunee-ai jaanee-ai saa-o na paa-i-aa jaa-ay.

He is seen, heard and known, but His subtle essence is not obtained.

ਰੁਹਲਾ ਟੁੰਡਾ ਅੰਧੁਲਾ ਕਿਉ ਗਲਿ ਲਗੈ ਧਾਇ ॥

रुहला टुंडा अंधुला किउ गलि लगै धाइ ॥

ruhlaa tundaa anDhulaa ki-o gal lagai Dhaa-ay.

How can the lame, armless and blind person run to embrace the Lord?

ਭੈ ਕੇ ਚਰਣ ਕਰ ਭਾਵ ਕੇ ਲੋਇਣ ਸੁਰਤਿ ਕਰੇਇ ॥

भै के चरण कर भाव के लोइण सुरति करेइ ॥
bhai kay charan kar bhaav kay lo-in surat karay-i.
Let the Fear of God be your feet, and let His Love be your hands; let His Understanding be your eyes.

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸਿਆਣੀਏ ਇਵ ਕੰਤ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੨॥

नानकु कहै सिआणीए इव कंत मिलावा होइ ॥२॥
naanak kahai si-aanee-ay iv kant milaavaa ho-ay. ||2||
Says Nanak, in this way, O wise soul-bride, you shall be united with your Husband Lord. ||2||

Ang 146

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਸੇਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹ ਜਿਨੀ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ॥

सेई पूरे साह जिनी पूरा पाइआ ॥
say-ee pooray saah jinee pooraa paa-i-aa.
They are the perfect kings, who have found the Perfect Lord.

ਅਠੀ ਵੇਪਰਵਾਹ ਰਹਨਿ ਇਕਤੈ ਰੰਗਿ ॥

अठी वेपरवाह रहनि इकतै रंगि ॥
athee vayparvaah rahan iktai rang.
Twenty-four hours a day, they remain unconcerned, imbued with the Love of the One Lord.

ਦਰਸਨਿ ਰੂਪਿ ਅਥਾਹ ਵਿਰਲੇ ਪਾਈਅਹਿ ॥

दरसनि रूपि अथाह विरले पाईअहि ॥
darsan roop athaah virlay paa-ee-ah.
Only a few obtain the Darshan, the Blessed Vision of the Unimaginably Beauteous Lord.

ਕਰਮਿ ਪੂਰੈ ਪੂਰਾ ਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ਜਾ ਕਾ ਬੋਲੁ ॥

करमि पूरै पूरा गुरू पूरा जा का बोलु ॥
karam poorai pooraa guroo pooraa jaa kaa bol.
Through the perfect karma of good deeds, one meets the Perfect Guru, whose speech is perfect.

ਨਾਨਕ ਪੂਰਾ ਜੇ ਕਰੇ ਘਟੈ ਨਾਹੀ ਤੋਲੁ ॥੨॥
नानक पूरा जे करे घटै नाही तोलु ॥२॥
naanak pooraa jay karay ghatai naahee tol. ||2||
O Nanak, when the Guru makes one perfect, one's weight does not decrease. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥
सलोक मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਅਠੀ ਪਹਰੀ ਅਠ ਖੰਡ ਨਾਵਾ ਖੰਡੁ ਸਰੀਰੁ ॥
अठी पहरी अठ खंड नावा खंडु सरीरु ॥
athee pahree ath khand naavaa khand sareer.
Twenty-four hours a day, destroy the eight things, and in the ninth place, conquer the body.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਏਕੁ ਭਾਲਹਿ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰੁ ॥
तिसु विचि नउ निधि नामु एकु भालहि गुणी गहीरु ॥
tis vich na-o niDh naam ayk bhaaleh gunee gaheer.
Within the body are the nine treasures of the Name of the Lord-seek the depths of these virtues.

ਕਰਮਵੰਤੀ ਸਾਲਾਹਿਆ ਨਾਨਕ ਕਰਿ ਗੁਰੁ ਪੀਰੁ ॥
करमवंती सालाहिआ नानक करि गुरु पीरु ॥
karamvantee salaahi-aa naanak kar gur peer.
Those blessed with the karma of good actions praise the Lord. O Nanak, they make the Guru their spiritual teacher.

ਚਉਥੈ ਪਹਰਿ ਸਬਾਹ ਕੈ ਸੁਰਤਿਆ ਉਪਜੈ ਚਾਉ ॥
चउथै पहरि सबाह कै सुरतिआ उपजै चाउ ॥
cha-uthai pahar sabaah kai surti-aa upjai chaa-o.
In the fourth watch of the early morning hours, a longing arises in their higher consciousness.

ਤਿਨਾ ਦਰੀਆਵਾ ਸਿਉ ਦੋਸਤੀ ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥
तिना दरीआवा सिउ दोसती मनि मुखि सचा नाउ ॥
tinaa daree-aavaa si-o dostee man mukh sachaa naa-o.
They are attuned to the river of life; the True Name is in their minds and on their lips.

ਓਥੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੰਡੀਐ ਕਰਮੀ ਹੋਇ ਪਸਾਉ ॥
ओथै अम्रितु वंडीऐ करमी होइ पसाउ ॥
othai amrit vandee-ai karmee ho-ay pasaa-o.
The Ambrosial Nectar is distributed, and those with good karma receive this gift.

ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਕਸੀਐ ਵੰਨੀ ਚੜੈ ਚੜਾਉ ॥

कंचन काइआ कसीऐ वंनी चड़ै चड़ाउ ॥

kanchan kaa-i-aa kasee-ai vannee charhai charhaa-o.

Their bodies become golden, and take on the color of spirituality.

ਜੇ ਹੋਵੈ ਨਦਰਿ ਸਰਾਫ ਕੀ ਬਹੁੜਿ ਨ ਪਾਈ ਤਾਉ ॥

जे होवै नदरि सराफ की बहुड़ि न पाई ताउ ॥

jay hovai nadar saraaf kee bahurh na paa-ee taa-o.

If the Jeweler casts His Glance of Grace, they are not placed in the fire again.

ਸਤੀ ਪਹਰੀ ਸਤੁ ਭਲਾ ਬਹੀਐ ਪੜਿਆ ਪਾਸਿ ॥

सती पहरी सतु भला बहीऐ पड़िआ पासि ॥

satee pahree sat bhalaa bahee-ai parhi-aa paas.

Throughout the other seven watches of the day, it is good to speak the Truth, and sit with the spiritually wise.

ਓਥੈ ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਬੀਚਾਰੀਐ ਕੂੜੈ ਘਟੈ ਰਾਸਿ ॥

ओथै पापु पुंनु बीचारीऐ कूड़ै घटै रासि ॥

othai paap punn beechaaree-ai koorhai ghatai raas.

There, vice and virtue are distinguished, and the capital of falsehood is decreased.

ਓਥੈ ਖੋਟੇ ਸਟੀਅਹਿ ਖਰੇ ਕੀਚਹਿ ਸਾਬਾਸਿ ॥

ओथै खोटे सटीअहि खरे कीचहि साबासि ॥

othai khotay satee-ah kharay keecheh saabaas.

There, the counterfeit are cast aside, and the genuine are cheered.

ਬੋਲਣੁ ਫਾਦਲੁ ਨਾਨਕਾ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਖਸਮੈ ਪਾਸਿ ॥੧॥

बोलणु फादलु नानका दुखु सुखु खसमै पासि ॥१॥

bolan faadal naankaa dukh sukh khasmai paas. ||1||

Speech is vain and useless. O Nanak, pain and pleasure are in the power of our Lord and Master. ||1||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥

mehlaa 2.

Second Mehl:

ਪਉਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥

पउणु गुरू पाणी पिता माता धरति महतु ॥

pa-un guroo paanee pitaa maataa Dharat mahat.

Air is the Guru, Water is the Father, and Earth is the Great Mother of all.

ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥
दिनसु राति दुइ दाई दाइआ खेलै सगल जगतु ॥
dinas raat du-ay daa-ee daa-i-aa khaylai sagal jagat.
Day and night are the two nurses, in whose lap all the world is at play.

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੇ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥
चंगिआईआ बुरिआईआ वाचे धरमु हदूरि ॥
chang-aa-ee-aa buri-aa-ee-aa vaachay Dharam hadoor.
Good deeds and bad deeds-the record is read out in the Presence of the Lord of Dharma.

ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥
करमी आपो आपणी के नेड़ै के दूरि ॥
karmee aapo aapnee kay nayrhai kay door.
According to their own actions, some are drawn closer, and some are driven farther away.

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥
जिनी नामु धिआइआ गए मसकति घालि ॥
jinee naam Dhi-aa-i-aa ga-ay maskat ghaal.
Those who have meditated on the Naam, the Name of the Lord, and departed after having worked by the sweat of their brow -

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਹੋਰ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੨॥
नानक ते मुख उजले होर केती छुटी नालि ॥२॥
naanak tay mukh ujlay hor kaytee chhutee naal. ||2||
O Nanak, their faces are radiant in the Court of the Lord, and many others are saved along with them! ||2||

Ang 147

ਮਃ ੨ ॥
मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਆਖਣੁ ਆਖਿ ਨ ਰਜਿਆ ਸੁਨਣਿ ਨ ਰਜੇ ਕੰਨ ॥
आखणु आखि न रजिआ सुनणि न रजे कंन ॥
aakhan aakh na raji-aa sunan na rajay kann.
The mouth is not satisfied by speaking, and the ears are not satisfied by hearing.

ਅਖੀ ਦੇਖਿ ਨ ਰਜੀਆ ਗੁਣ ਗਾਹਕ ਇਕ ਵੰਨ ॥
अखी देखि न रजीआ गुण गाहक इक वंन ॥
akhee daykh na rajee-aa gun gaahak ik vann.
The eyes are not satisfied by seeing-each organ seeks out one sensory quality.

ਭੁਖਿਆ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੈ ਗਲੀ ਭੁਖ ਨ ਜਾਇ ॥

भुखिआ भुख न उतरै गली भुख न जाइ ॥
bhukhi-aa bhukh na utrai galee bhukh na jaa-ay.
The hunger of the hungry is not appeased; by mere words, hunger is not relieved.

ਨਾਨਕ ਭੁਖਾ ਤਾ ਰਜੈ ਜਾ ਗੁਣ ਕਹਿ ਗੁਣੀ ਸਮਾਇ ॥੨॥

नानक भुखा ता रजै जा गुण कहि गुणी समाइ ॥२॥
naanak bhukhaa taa rajai jaa gun kahi gunee samaa-ay. ||2||
O Nanak, hunger is relieved only when one utters the Glorious Praises of the Praiseworthy Lord. ||2||

Ang 148

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

सलोकु महला २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਮੰਤ੍ਰੀ ਹੋਇ ਅਠੂਹਿਆ ਨਾਗੀ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥

मंत्री होइ अठूहिआ नागी लगै जाइ ॥
mantree ho-ay athoohi-aa naagee lagai jaa-ay.
Those who charm scorpions and handle snakes,

ਆਪਣ ਹਥੀ ਆਪਣੈ ਦੇ ਕੂਚਾ ਆਪੇ ਲਾਇ ॥

आपण हथी आपणै दे कूचा आपे लाइ ॥
aapan hathee aapnai day koochaa aapay laa-ay.
only brand themselves with their own hands.

ਹੁਕਮੁ ਪਇਆ ਧੁਰਿ ਖਸਮ ਕਾ ਅਤੀ ਹੂ ਧਕਾ ਖਾਇ ॥

हुकमु पइआ धुरि खसम का अती हू धका खाइ ॥
hukam pa-i-aa Dhur khasam kaa atee hoo Dhakaa khaa-ay.
By the pre-ordained Order of our Lord and Master, they are beaten badly, and struck down.

ਗੁਰਮੁਖ ਸਿਉ ਮਨਮੁਖੁ ਅੜੈ ਡੁਬੈ ਹਕਿ ਨਿਆਇ ॥

गुरमुख सिउ मनमुखु अड़ै डुबै हकि निआइ ॥
gurmukh si-o manmukh arhai dubai hak ni-aa-ay.
If the self-willed manmukhs fight with the Gurmukh, they are condemned by the Lord, the True Judge.

ਦੁਹਾ ਸਿਰਿਆ ਆਪੇ ਖਸਮੁ ਵੇਖੈ ਕਰਿ ਵਿਉਪਾਇ ॥

दुहा सिरिआ आपे खसमु वेखै करि विउपाइ ॥
duhaa siri-aa aapay khasam vaykhai kar vi-upaa-ay.
He Himself is the Lord and Master of both worlds. He beholds all and makes the exact determination.

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਸਭ ਕਿਛੁ ਤਿਸਹਿ ਰਜਾਇ ॥੧॥

नानक एवै जाणीऐ सभ किछु तिसहि रजाइ ॥१॥
naanak ayvai jaanee-ai sabh kichh tiseh rajaa-ay. ||1||
O Nanak, know this well: everything is in accordance with His Will. ||1||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਨਾਨਕ ਪਰਖੇ ਆਪ ਕਉ ਤਾ ਪਾਰਖੁ ਜਾਣੁ ॥

नानक परखे आप कउ ता पारखु जाणु ॥
naanak parkhay aap ka-o taa paarakh jaan.
O Nanak, if someone judges himself, only then is he known as a real judge.

ਰੋਗੁ ਦਾਰੂ ਦੋਵੈ ਬੁਝੈ ਤਾ ਵੈਦੁ ਸੁਜਾਣੁ ॥

रोगु दारू दोवै बुझै ता वैदु सुजाणु ॥
rog daaroo dovai bujhai taa vaid sujaan.
If someone understands both the disease and the medicine, only then is he a wise physician.

ਵਾਟ ਨ ਕਰਈ ਮਾਮਲਾ ਜਾਣੈ ਮਿਹਮਾਣੁ ॥

वाट न करई मामला जाणै मिहमाणु ॥
vaat na kar-ee maamlaa jaanai mihmaan.
Do not involve yourself in idle business on the way; remember that you are only a guest here.

ਮੂਲੁ ਜਾਣਿ ਗਲਾ ਕਰੇ ਹਾਣਿ ਲਾਏ ਹਾਣੁ ॥

मूलु जाणि गला करे हाणि लाए हाणु ॥
mool jaan galaa karay haan laa-ay haan.
Speak with those who know the Primal Lord, and renounce your evil ways.

ਲਬਿ ਨ ਚਲਈ ਸਚਿ ਰਹੈ ਸੋ ਵਿਸਟੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥

लबि न चलई सचि रहै सो विसटु परवाणु ॥
lab na chal-ee sach rahai so visat parvaan.
That virtuous person who does not walk in the way of greed, and who abides in Truth, is accepted and famous.

ਸਰੁ ਸੰਧੇ ਆਗਾਸ ਕਉ ਕਿਉ ਪਹੁਚੈ ਬਾਣੁ ॥

सरु संधे आगास कउ किउ पहुचै बाणु ॥
sar sanDhay aagaas ka-o ki-o pahuchai baan.
If an arrow is shot at the sky, how can it reach there?

ਅਗੈ ਓਹੁ ਅਗੰਮੁ ਹੈ ਵਾਹੇਦੜੁ ਜਾਣੁ ॥੨॥

अगै ओहु अगमु है वाहेदड़ु जाणु ॥२॥
agai oh agamm hai vaahaydarh jaan. ||2||
The sky above is unreachable-know this well, O archer! ||2||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਨਿਹਫਲੰ ਤਸਿ ਜਨਮਸਿ ਜਾਵਤੁ ਬ੍ਰਹਮ ਨ ਬਿੰਦਤੇ ॥

निहफलं तसि जनमसि जावतु ब्रहम न बिंदते ॥
nihfala^N tas janmas jaavat barahm na bindtay.
Life is useless, as long as one does not know the Lord God.

ਸਾਗਰੰ ਸੰਸਾਰਸਿ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਤਰਹਿ ਕੇ ॥

सागरं संसारसि गुर परसादी तरहि के ॥
saagra^N sansaaras gur parsaadee tareh kay.
Only a few cross over the world-ocean, by Guru's Grace.

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਹੈ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਬੀਚਾਰਿ ॥

करण कारण समरथु है कहु नानक बीचारि ॥
karan kaaran samrath hai kaho naanak beechaar.
The Lord is the All-powerful Cause of causes, says Nanak after deep deliberation.

ਕਾਰਣੁ ਕਰਤੇ ਵਸਿ ਹੈ ਜਿਨਿ ਕਲ ਰਖੀ ਧਾਰਿ ॥੨॥

कारणु करते वसि है जिनि कल रखी धारि ॥२॥
kaaran kartay vas hai jin kal rakhee Dhaar. ||2||
The creation is subject to the Creator, who sustains it by His Almighty Power. ||2||

Ang 150

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਅਗੀ ਪਾਲਾ ਕਿ ਕਰੇ ਸੂਰਜ ਕੇਹੀ ਰਾਤਿ ॥

अगी पाला कि करे सूरज केही राति ॥
agee paalaa ke karay sooraj kayhee raat.
What can the cold do to the fire? How can the night affect the sun?

ਚੰਦ ਅਨੇਰਾ ਕਿ ਕਰੇ ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਕਿਆ ਜਾਤਿ ॥

चंद अनेरा कि करे पउण पाणी किआ जाति ॥
chand anayraa ke karay pa-un paanee ki-aa jaat.
What can the darkness do to the moon? What can social status do to air and water?

ਧਰਤੀ ਚੀਜੀ ਕਿ ਕਰੇ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ॥

धरती चीजी कि करे जिसु विचि सभु किछु होइ ॥
Dhartee cheejee ke karay jis vich sabh kichh ho-ay.
What are personal possessions to the earth, from which all things are produced?

ਨਾਨਕ ਤਾ ਪਤਿ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਪਤਿ ਰਖੈ ਸੋਇ ॥੨॥

नानक ता पति जाणीऐ जा पति रखै सोइ ॥२॥
naanak taa pat jaanee-ai jaa pat rakhai so-ay. ||2||
O Nanak, he alone is known as honorable, whose honor the Lord preserves. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੨ ॥

सलोकु मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਦੀਖਿਆ ਆਖਿ ਬੁਝਾਇਆ ਸਿਫਤੀ ਸਚਿ ਸਮੇਉ ॥

दीखिआ आखि बुझाइआ सिफती सचि समेउ ॥
deekhi-aa aakh bujhaa-i-aa siftee sach samay-o.
Those who have accepted the Guru's Teachings, and who have found the path, remain absorbed in the Praises of the True Lord.

ਤਿਨ ਕਉ ਕਿਆ ਉਪਦੇਸੀਐ ਜਿਨ ਗੁਰੁ ਨਾਨਕ ਦੇਉ ॥੧॥

तिन कउ किआ उपदेसीऐ जिन गुरु नानक देउ ॥१॥
tin ka-o ki-aa updaysee-ai jin gur naanak day-o. ||1||
What teachings can be imparted to those who have the Divine Guru Nanak as their Guru? ||1||

Ang 463

ਮਹਲਾ ੨ ॥

महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਜੇ ਸਉ ਚੰਦਾ ਉਗਵਹਿ ਸੂਰਜ ਚੜਹਿ ਹਜਾਰ ॥

जे सउ चंदा उगवहि सूरज चड़हि हजार ॥
jay sa-o chandaa ugvahi sooraj charheh hajaar.
If a hundred moons were to rise, and a thousand suns appeared,

ਏਤੇ ਚਾਨਣ ਹੋਦਿਆਂ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰ ॥੨॥

एते चानण होदिआं गुर बिनु घोर अंधार ॥२॥
aytay chaanan hidi-aa[N] gur bin ghor anDhaar. ||2||
even with such light, there would still be pitch darkness without the Guru. ||2||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਇਹੁ ਜਗੁ ਸਚੈ ਕੀ ਹੈ ਕੋਠੜੀ ਸਚੇ ਕਾ ਵਿਚਿ ਵਾਸੁ ॥

इहु जगु सचै की है कोठड़ी सचे का विचि वासु ॥
ih jag sachai kee hai koth-rhee sachay kaa vich vaas.
This world is the room of the True Lord; within it is the dwelling of the True Lord.

ਇਕਨ੍ਹ੍ਹਾ ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਇ ਲਏ ਇਕਨ੍ਹ੍ਹਾ ਹੁਕਮੇ ਕਰੇ ਵਿਣਾਸੁ ॥

इकन्हा हुकमि समाइ लए इकन्हा हुकमे करे विणासु ॥
ikn[H]aa hukam samaa-ay la-ay ikn[H]aa hukmay karay vinaas.
By His Command, some are merged into Him, and some, by His Command, are destroyed.

ਇਕਨ੍ਹ੍ਹਾ ਭਾਣੈ ਕਢਿ ਲਏ ਇਕਨ੍ਹ੍ਹਾ ਮਾਇਆ ਵਿਚਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥

इकन्हा भाणै कढि लए इकन्हा माइआ विचि निवासु ॥
ikn[H]aa bhaanai kadh la-ay ikn[H]aa maa-i-aa vich nivaas.
Some, by the Pleasure of His Will, are lifted up out of Maya, while others are made to dwell within it.

ਏਵ ਭਿ ਆਖਿ ਨ ਜਾਪਈ ਜਿ ਕਿਸੈ ਆਣੇ ਰਾਸਿ ॥

एव भि आखि न जापई जि किसै आणे रासि ॥
ayv bhe aakh na jaap-ee je kisai aanay raas.
No one can say who will be rescued.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਕਉ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੩॥

नानक गुरमुखि जाणीऐ जा कउ आपि करे परगासु ॥३॥
naanak gurmukh jaanee-ai jaa ka-o aap karay pargaas. ||3||
O Nanak, he alone is known as Gurmukh, unto whom the Lord reveals Himself. ||3||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਹਉਮੈ ਏਹਾ ਜਾਤਿ ਹੈ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥

हउमै एहा जाति है हउमै करम कमाहि ॥
ha-umai ayhaa jaat hai ha-umai karam kamaahi.
This is the nature of ego, that people perform their actions in ego.

ਹਉਮੈ ਏਈ ਬੰਧਨਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਹਿ ॥

हउमै एई बंधना फिरि फिरि जोनी पाहि ॥
ha-umai ay-ee banDhnaa fir fir jonee paahi.
This is the bondage of ego, that time and time again, they are reborn.

ਹਉਮੈ ਕਿਥਹੁ ਊਪਜੈ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮਿ ਇਹ ਜਾਇ ॥

हउमै किथहु ऊपजै कितु संजमि इह जाइ ॥
ha-umai kithhu oopjai kit sanjam ih jaa-ay.
Where does ego come from? How can it be removed?

ਹਉਮੈ ਏਹੋ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਹਿ ॥

हउमै एहो हुकमु है पइऐ किरति फिराहि ॥
ha-umai ayho hukam hai pa-i-ai kirat firaahi.
This ego exists by the Lord's Order; people wander according to their past actions.

ਹਉਮੈ ਦੀਰਘ ਰੋਗੁ ਹੈ ਦਾਰੂ ਭੀ ਇਸੁ ਮਾਹਿ ॥

हउमै दीरघ रोगु है दारू भी इसु माहि ॥
ha-umai deeragh rog hai daaroo bhee is maahi.
Ego is a chronic disease, but it contains its own cure as well.

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਹਿ ॥

किरपा करे जे आपणी ता गुर का सबदु कमाहि ॥
kirpaa karay jay aapnee taa gur kaa sabad kamaahi.
If the Lord grants His Grace, one acts according to the Teachings of the Guru's Shabad.

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸੁਣਹੁ ਜਨਹੁ ਇਤੁ ਸੰਜਮਿ ਦੁਖ ਜਾਹਿ ॥੨॥

नानकु कहै सुणहु जनहु इतु संजमि दुख जाहि ॥२॥
naanak kahai sunhu janhu it sanjam dukh jaahi. ||2||
Nanak says, listen, people: in this way, troubles depart. ||2||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਜੋਗ ਸਬਦੰ ਗਿਆਨ ਸਬਦੰ ਬੇਦ ਸਬਦੰ ਬ੍ਰਾਹਮਣਹ ॥

जोग सबदं गिआन सबदं बेद सबदं ब्राहमणह ॥
jog sabda[N] gi-aan sabda[N] bayd sabda[N] baraahmaneh.
The Way of Yoga is the Way of spiritual wisdom; the Vedas are the Way of the Brahmins.

ਖਤ੍ਰੀ ਸਬਦੰ ਸੂਰ ਸਬਦੰ ਸੂਦ੍ਰ ਸਬਦੰ ਪਰਾ ਕ੍ਰਿਤਹ ॥

खत्री सबदं सूर सबदं सूद्र सबदं परा क्रितह ॥
khatree sabda[N] soor sabda[N] soodar sabda[N] paraa kirteh.
The Way of the Khshatriya is the Way of bravery; the Way of the Shudras is service to others.

ਸਰਬ ਸਬਦੰ ਏਕ ਸਬਦੰ ਜੇ ਕੋ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥

सरब सबदं एक सबदं जे को जाणै भेउ ॥
sarab sabda[N] ayk sabda[N] jay ko jaanai bhay-o.
One who knows this secret that the Way of all is the Way of the One;

ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੋਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੩॥

नानकु ता का दासु है सोई निरंजन देउ ॥३॥
naanak taa kaa daas hai so-ee niranjan day-o. ||3||
Nanak is a slave to him, he himself is the Immaculate Divine Lord. ||3||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਏਕ ਕ੍ਰਿਸਨੰ ਸਰਬ ਦੇਵਾ ਦੇਵ ਦੇਵਾ ਤ ਆਤਮਾ ॥

एक क्रिसनं सरब देवा देव देवा त आतमा ॥
ayk krisan[N] sarab dayvaa dayv dayvaa ta aatmaa.
The One Lord Krishna is the Divine Lord of all; He is the Divinity of the individual soul.

ਆਤਮਾ ਬਾਸੁਦੇਵਸ੍ਯਿ ਜੇ ਕੋ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥

आतमा बासुदेवस्यि जे को जाणै भेउ ॥
aatmaa baasdayvsi-y jay ko jaanai bhay-o.
One who understands the mystery of all-pervading Lord;

ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੋਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੪॥
नानकु ता का दासु है सोई निरंजन देउ ॥४॥
naanak taa kaa daas hai so-ee niranjan day-o. ||4||
Nanak is a slave to him; he himself is the Immaculate Divine Lord. ||4||

Ang 474

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥
सलोकु महला २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਆਸਕੀ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥
एह किनेही आसकी दूजै लगै जाइ ॥
ayh kinayhee aaskee doojai lagai jaa-ay.
What sort of love is this, which clings to duality?

ਨਾਨਕ ਆਸਕੁ ਕਾਂਢੀਐ ਸਦ ਹੀ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥
नानक आसकु कांढीऐ सद ही रहै समाइ ॥
naanak aasak kaa^{N}dhee-ai sad hee rahai samaa-ay.
O Nanak, he alone is called a lover, who remains forever immersed in absorption.

ਚੰਗੈ ਚੰਗਾ ਕਰਿ ਮੰਨੇ ਮੰਦੈ ਮੰਦਾ ਹੋਇ ॥
चंगै चंगा करि मंने मंदै मंदा होइ ॥
changai changa kar mannay mandai mandaa ho-ay.
But one who feels good only when good is done for him, and feels bad when things go badly -

ਆਸਕੁ ਏਹੁ ਨ ਆਖੀਐ ਜਿ ਲੇਖੈ ਵਰਤੈ ਸੋਇ ॥੧॥
आसकु एहु न आखीऐ जि लेखै वरतै सोइ ॥१॥
aasak ayhu na aakhee-ai je laykhai vartai so-ay. ||1||
do not call him a lover. He trades only for his own account. ||1||

ਮਹਲਾ ੨ ॥
महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਸਲਾਮੁ ਜਬਾਬੁ ਦੋਵੈ ਕਰੇ ਮੁੰਢਹੁ ਘੁਥਾ ਜਾਇ ॥
सलामु जबाबु दोवै करे मुंढहु घुथा जाइ ॥
salaam jabaab dovai karay mundhhu ghuthaa jaa-ay.
One who offers both respectful greetings and rude refusal to his master, has gone wrong from the very beginning.

ਨਾਨਕ ਦੋਵੈ ਕੂੜੀਆ ਥਾਇ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥੨॥

नानक दोवै कूड़ीआ थाइ न काई पाइ ॥२॥

naanak dovai koorhee-aa thaa-ay na kaa-ee paa-ay. ||2||

O Nanak, both of his actions are false; he obtains no place in the Court of the Lord. ||2||

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

सलोकु महला २ ॥

salok mehlaa 2.

Shalok, Second Mehl:

ਚਾਕਰੁ ਲਗੈ ਚਾਕਰੀ ਨਾਲੇ ਗਾਰਬੁ ਵਾਦੁ ॥

चाकरु लगै चाकरी नाले गारबु वादु ॥

chaakar lagai chaakree naalay gaarab vaad.

If a servant performs service, while being vain and argumentative,

ਗਲਾ ਕਰੇ ਘਣੇਰੀਆ ਖਸਮ ਨ ਪਾਏ ਸਾਦੁ ॥

गला करे घणेरीआ खसम न पाए सादु ॥

galaa karay ghanayree-aa khasam na paa-ay saad.

he may talk as much as he wants, but he shall not be pleasing to his Master.

ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਤਾ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ਮਾਨੁ ॥

आपु गवाइ सेवा करे ता किछु पाए मानु ॥

aap gavaa-ay sayvaa karay taa kichh paa-ay maan.

But if he eliminates his self-conceit and then performs service, he shall be honored.

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੋ ਲਗਾ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਲਗਾ ਸੋ ਪਰਵਾਨੁ ॥੧॥

नानक जिस नो लगा तिसु मिलै लगा सो परवानु ॥१॥

naanak jis no lagaa tis milai lagaa so parvaan. ||1||

O Nanak, if he merges with the one with whom he is attached, his attachment becomes acceptable. ||1||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

महला २ ॥

mehlaa 2.

Second Mehl:

ਜੋ ਜੀਇ ਹੋਇ ਸੁ ਉਗਵੈ ਮੁਹ ਕਾ ਕਹਿਆ ਵਾਉ ॥

जो जीइ होइ सु उगवै मुह का कहिआ वाउ ॥

jo jee-ay ho-ay so ugvai muh kaa kahi-aa vaa-o.

Whatever is in the mind, comes forth; spoken words by themselves are just wind.

ਬੀਜੇ ਬਿਖੁ ਮੰਗੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੇਖਹੁ ਏਹੁ ਨਿਆਉ ॥੨॥
बीजे बिखु मंगै अम्रितु वेखहु एहु निआउ ॥२॥
beejay bikh mangai amrit vaykhhu ayhu ni-aa-o. ||2||
He sows seeds of poison, and demands Ambrosial Nectar. Behold - what justice is this? ||2||

ਮਹਲਾ ੨ ॥
महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੋਸਤੀ ਕਦੇ ਨ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥
नालि इआणे दोसती कदे न आवै रासि ॥
naal i-aanay dostee kaday na aavai raas.
Friendship with a fool never works out right.

ਜੇਹਾ ਜਾਣੈ ਤੇਹੋ ਵਰਤੈ ਵੇਖਹੁ ਕੋ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥
जेहा जाणै तेहो वरतै वेखहु को निरजासि ॥
jayhaa jaanai tayho vartai vaykhhu ko nirjaas.
As he knows, he acts; behold, and see that it is so.

ਵਸਤੂ ਅੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਸਮਾਵੈ ਦੂਜੀ ਹੋਵੈ ਪਾਸਿ ॥
वसतू अंदरि वसतु समावै दूजी होवै पासि ॥
vastoo andar vasat samaavai doojee hovai paas.
One thing can be absorbed into another thing, but duality keeps them apart.

ਸਾਹਿਬ ਸੇਤੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲੈ ਕਹੀ ਬਣੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥
साहिब सेती हुकमु न चलै कही बणै अरदासि ॥
saahib saytee hukam na chalai kahee banai ardaas.
No one can issue commands to the Lord Master; offer instead humble prayers.

ਕੂੜਿ ਕਮਾਣੈ ਕੂੜੋ ਹੋਵੈ ਨਾਨਕ ਸਿਫਤਿ ਵਿਗਾਸਿ ॥੩॥
कूड़ि कमाणै कूड़ो होवै नानक सिफति विगासि ॥३॥
koorh kamaanai koorho hovai naanak sifat vigaas. ||3||
Practicing falsehood, only falsehood is obtained. O Nanak, through the Lord's Praise, one blossoms forth. ||3||

ਮਹਲਾ ੨ ॥
महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੋਸਤੀ ਵਡਾਰੂ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ॥
नालि इआणे दोसती वडारू सिउ नेहु ॥
naal i-aanay dostee vadaaroo si-o nayhu.
Friendship with a fool, and love with a pompous person,

ਪਾਣੀ ਅੰਦਰਿ ਲੀਕ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦਾ ਥਾਉ ਨ ਥੇਹੁ ॥੪॥
पाणी अंदरि लीक जिउ तिस दा थाउ न थेहु ॥४॥
paanee andar leek ji-o tis daa thaa-o na thayhu. ||4||
are like lines drawn in water, leaving no trace or mark. ||4||

ਮਹਲਾ ੨ ॥
महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਹੋਇ ਇਆਣਾ ਕਰੇ ਕੰਮੁ ਆਣਿ ਨ ਸਕੈ ਰਾਸਿ ॥
होइ इआणा करे कमु आणि न सकै रासि ॥
ho-ay i-aanaa karay kamm aan na sakai raas.
If a fool does a job, he cannot do it right.

ਜੇ ਇਕ ਅਧ ਚੰਗੀ ਕਰੇ ਦੂਜੀ ਭੀ ਵੇਰਾਸਿ ॥੫॥
जे इक अध चंगी करे दूजी भी वेरासि ॥५॥
jay ik aDh changee karay doojee bhee vayraas. ||5||
Even if he does something right, he does the next thing wrong. ||5||

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥
सलोकु महला २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਦਾਤਿ ਆਪਸ ਤੇ ਜੋ ਪਾਈਐ ॥
एह किनेही दाति आपस ते जो पाईऐ ॥
ayh kinayhee daat aapas tay jo paa-ee-ai.
What sort of gift is this, which we receive only by our own asking?

Ang 475

ਨਾਨਕ ਸਾ ਕਰਮਾਤਿ ਸਾਹਿਬ ਤੁਠੈ ਜੋ ਮਿਲੈ ॥੧॥
नानक सा करमाति साहिब तुठै जो मिलै ॥१॥
naanak saa karmaat saahib tuthai jo milai. ||1||
O Nanak, that is the most wonderful gift, which is received from the Lord, when He is totally pleased. ||1||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਚਾਕਰੀ ਜਿਤੁ ਭਉ ਖਸਮ ਨ ਜਾਇ ॥

एह किनेही चाकरी जितु भउ खसम न जाइ ॥
ayh kinayhee chaakree jit bha-o khasam na jaa-ay.
What sort of service is this, by which the fear of the Lord Master does not depart?

ਨਾਨਕ ਸੇਵਕੁ ਕਾਢੀਐ ਜਿ ਸੇਤੀ ਖਸਮ ਸਮਾਇ ॥੨॥

नानक सेवकु काढीऐ जि सेती खसम समाइ ॥२॥
naanak sayvak kaadhee-ai je saytee khasam samaa-ay. ||2||
O Nanak, he alone is called a servant, who merges with the Lord Master. ||2||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਕਰੇ ਆਪਿ ਜਾਈ ਭਿ ਰਖੈ ਆਪਿ ॥

आपे साजे करे आपि जाई भि रखै आपि ॥
aapay saajay karay aap jaa-ee bhe rakhai aap.
He Himself creates and fashions the world, and He Himself keeps it in order.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਦੇਖੈ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥

तिसु विचि जंत उपाइ कै देखै थापि उथापि ॥
tis vich jant upaa-ay kai daykhai thaap uthaap.
Having created the beings within it, He oversees their birth and death.

ਕਿਸ ਨੋ ਕਹੀਐ ਨਾਨਕਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥੨॥

किस नो कहीऐ नानका सभु किछु आपे आपि ॥२॥
kis no kahee-ai naankaa sabh kichh aapay aap. ||2||
Unto whom should we speak, O Nanak, when He Himself is all-in-all? ||2||

Ang 653

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਨਕਿ ਨਥ ਖਸਮ ਹਥ ਕਿਰਤੁ ਧਕੇ ਦੇ ॥

नकि नथ खसम हथ किरतु धके दे ॥

nak nath khasam hath kirat Dhakay day.

The string through the nose is in the hands of the Lord Master; one's own actions drive him on.

ਜਹਾ ਦਾਣੇ ਤਹਾਂ ਖਾਣੇ ਨਾਨਕਾ ਸਚੁ ਹੇ ॥੨॥

जहा दाणे तहां खाणे नानका सचु हे ॥२॥

jahaa daanay tahaa^{N} khaanay naankaa sach hay. ||2||

Wherever his food is, there he eats it; O Nanak, this is the Truth. ||2||

Ang 787

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੨ ॥

सलोकु मः २ ॥

salok mehlaa 2.

Shalok, Second Mehl:

ਜਿਨੀ ਚਲਣੁ ਜਾਣਿਆ ਸੇ ਕਿਉ ਕਰਹਿ ਵਿਥਾਰ ॥

जिनी चलणु जाणिआ से किउ करहि विथार ॥

jinee chalan jaani-aa say ki-o karahi vithaar.

They know that they will have to depart, so why do they make such ostentatious displays?

ਚਲਣ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਕਾਜ ਸਵਾਰਣਹਾਰ ॥੧॥

चलण सार न जाणनी काज सवारणहार ॥१॥

chalan saar na jaannee kaaj savaaranhaar. ||1||

Those who do not know that they will have to depart, continue to arrange their affairs. ||1||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥

mehlaa 2.

Second Mehl:

ਰਾਤਿ ਕਾਰਣਿ ਧਨੁ ਸੰਚੀਐ ਭਲਕੇ ਚਲਣੁ ਹੋਇ ॥

राति कारणि धनु संचीऐ भलके चलणु होइ ॥

raat kaaran Dhan sanchee-ai bhalkay chalan ho-ay.

He accumulates wealth during the night of his life, but in the morning, he must depart.

ਨਾਨਕ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਈ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਵਾ ਹੋਇ ॥੨॥

नानक नालि न चलई फिरि पछुतावा होइ ॥२॥

naanak naal na chal-ee fir pachhutaavaa ho-ay. ||2||

O Nanak, it shall not go along with him, and so he regrets. ||2||

ਮਃ ੨ ॥
मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਬਧਾ ਚਟੀ ਜੋ ਭਰੇ ਨਾ ਗੁਣੁ ਨਾ ਉਪਕਾਰੁ ॥
बधा चटी जो भरे ना गुणु ना उपकारु ॥
baDhaa chatee jo bharay naa gun naa upkaar.
Paying a fine under pressure, does not bring either merit or goodness.

ਸੇਤੀ ਖੁਸੀ ਸਵਾਰੀਐ ਨਾਨਕ ਕਾਰਜੁ ਸਾਰੁ ॥੩॥
सेती खुसी सवारीऐ नानक कारजु सारु ॥३॥
saytee khusee savaaree-ai naanak kaaraj saar. ||3||
That alone is a good deed, O Nanak, which is done by one's own free will. ||3||

ਮਃ ੨ ॥
मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਮਨਹਠਿ ਤਰਫ ਨ ਜਿਪਈ ਜੇ ਬਹੁਤਾ ਘਾਲੇ ॥
मनहठि तरफ न जिपई जे बहुता घाले ॥
manhath taraf na jip-ee jay bahutaa ghaalay.
Stubborn-mindedness will not win the Lord to one's side, no matter how much it is tried.

ਤਰਫ ਜਿਣੈ ਸਤ ਭਾਉ ਦੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥੪॥
तरफ जिणै सत भाउ दे जन नानक सबदु वीचारे ॥४॥
taraf jinai sat bhaa-o day jan naanak sabad veechaaray. ||4||
The Lord is won over to your side, by offering Him your true love, O servant Nanak, and contemplating the Word of the Shabad. ||4||

Ang 788

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨ ॥
सलोक महला २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਜਿਨਾ ਭਉ ਤਿਨ੍ਹ ਨਾਹਿ ਭਉ ਮੁਚੁ ਭਉ ਨਿਭਵਿਆਹ ॥
जिना भउ तिन्ह नाहि भउ मुचु भउ निभविआह ॥
jinaa bha-o tin[H] naahi bha-o much bha-o nibhvi-aah.
Those who have the Fear of God, have no other fears; those who do not have the Fear of God, are very afraid.

ਨਾਨਕ ਏਹੁ ਪਟੰਤਰਾ ਤਿਤੁ ਦੀਬਾਣਿ ਗਇਆਹ ॥੧॥
नानक एहु पटंतरा तितु दीबाणि गइआह ॥१॥
naanak ayhu patantaraa tit deebaan ga-i-aah. ||1||
O Nanak, this mystery is revealed at the Court of the Lord. ||1||

ਮਃ ੨ ॥
मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਤੁਰਦੇ ਕਉ ਤੁਰਦਾ ਮਿਲੈ ਉਡਤੇ ਕਉ ਉਡਤਾ ॥
तुरदे कउ तुरदा मिलै उडते कउ उडता ॥
turday ka-o turdaa milai udtay ka-o udtaa.
That which flows, mingles with that which flows; that which blows, mingles with that which blows.

ਜੀਵਤੇ ਕਉ ਜੀਵਤਾ ਮਿਲੈ ਮੂਏ ਕਉ ਮੂਆ ॥
जीवते कउ जीवता मिलै मूए कउ मूआ ॥
jeevtay ka-o jeevtaa milai moo-ay ka-o moo-aa.
The living mingle with the living, and the dead mingle with the dead.

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਨਿ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ ॥੨॥
नानक सो सालाहीऐ जिनि कारणु कीआ ॥२॥
naanak so salaahee-ai jin kaaran kee-aa. ||2||
O Nanak, praise the One who created the creation. ||2||

Ang 791

ਮਹਲਾ ੨ ॥
महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਨਾਨਕ ਤਿਨਾ ਬਸੰਤੁ ਹੈ ਜਿਨ੍ ਘਰਿ ਵਸਿਆ ਕੰਤੁ ॥
नानक तिना बसंतु है जिन्ह घरि वसिआ कंतु ॥
naanak tinaa basant hai jin^{H} ghar vasi-aa kant.
O Nanak, it is the spring season for those, within whose homes their Husband Lord abides.

ਜਿਨ ਕੇ ਕੰਤ ਦਿਸਾਪੁਰੀ ਸੇ ਅਹਿਨਿਸਿ ਫਿਰਹਿ ਜਲੰਤ ॥੨॥

जिन के कंत दिसापुरी से अहिनिसि फिरहि जलंत ॥२॥
jin kay kant disaapuree say ahinis fireh jalant. ||2||
But those, whose Husband Lord is far away in distant lands, continue burning, day and night. ||2||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਪਹਿਲ ਬਸੰਤੈ ਆਗਮਨਿ ਤਿਸ ਕਾ ਕਰਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥

पहिल बसंतै आगमनि तिस का करहु बीचारु ॥
pahil basantai aagman tis kaa karahu beechaar.
He blossoms forth even earlier than the spring; reflect upon Him.

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿ ਸਭਸੈ ਦੇ ਆਧਾਰੁ ॥੨॥

नानक सो सालाहीऐ जि सभसै दे आधारु ॥२॥
naanak so salaahee-ai je sabhsai day aaDhaar. ||2||
O Nanak, praise the One who gives Support to all. ||2||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਮਿਲਿਐ ਮਿਲਿਆ ਨਾ ਮਿਲੈ ਮਿਲੈ ਮਿਲਿਆ ਜੇ ਹੋਇ ॥

मिलिऐ मिलिआ ना मिलै मिलै मिलिआ जे होइ ॥
mili-ai mili-aa naa milai milai mili-aa jay ho-ay.
By uniting, the united one is not united; he unites, only if he is united.

ਅੰਤਰ ਆਤਮੈ ਜੋ ਮਿਲੈ ਮਿਲਿਆ ਕਹੀਐ ਸੋਇ ॥੩॥

अंतर आतमै जो मिलै मिलिआ कहीऐ सोइ ॥३॥
antar aatmai jo milai mili-aa kahee-ai so-ay. ||3||
But if he unites deep within his soul, then he is said to be united. ||3||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥

सलोक मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਕਿਸ ਹੀ ਕੋਈ ਕੋਇ ਮੰਞੁ ਨਿਮਾਣੀ ਇਕੁ ਤੂ ॥

किस ही कोई कोइ मंञु निमाणी इकु तू ॥
kis hee ko-ee ko-ay manj nimaanee ik too.
Some people have others, but I am forlorn and dishonored; I have only You, Lord.

Ang 792

ਕਿਉ ਨ ਮਰੀਜੈ ਰੋਇ ਜਾ ਲਗੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਹੀ ॥੧॥

किउ न मरीजै रोइ जा लगु चिति न आवही ॥१॥
ki-o na mareejai ro-ay jaa lag chit na aavhee. ||1||
I might as well just die crying, if You will not come into my mind. ||1||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਜਾਂ ਸੁਖੁ ਤਾ ਸਹੁ ਰਾਵਿਓ ਦੁਖਿ ਭੀ ਸੰਮ੍ਹ੍ਹਾਲਿਓਇ ॥

जां सुखु ता सहु राविओ दुखि भी सम्हालिओइ ॥
jaa^{N} sukh taa saho raavi-o dukh bhee samm^{H}aali-o-i.
When there is peace and pleasure, that is the time to remember your Husband Lord. In times of suffering and pain, remember Him then as well.

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸਿਆਣੀਏ ਇਉ ਕੰਤ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇ ॥੨॥

नानकु कहै सिआणीए इउ कंत मिलावा होइ ॥२॥
naanak kahai si-aanee-ay i-o kant milaavaa ho-ay. ||2||
Says Nanak, O wise bride, this is the way to meet your Husband Lord. ||2||

Ang 954

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਮੰਨਿਐ ਅਵਰਿ ਕਾਰਾ ਸਭਿ ਬਾਦਿ ॥

जपु तपु सभु किछु मंनिऐ अवरि कारा सभि बादि ॥
jap tap sabh kichh mani-ai avar kaaraa sabh baad.
Meditation, austerity and everything come through belief in the Lord's Name. All other actions are useless.

ਨਾਨਕ ਮੰਨਿਆ ਮੰਨੀਐ ਬੁਝੀਐ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ॥੨॥

नानक मंनिआ मंनीऐ बुझीऐ गुर परसादि ॥२॥
naanak mani-aa mannee-ai bujhee-ai gur parsaad. ||2||
O Nanak, believe in the One who is worth believing in. By Guru's Grace, he is realized. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥

सलोक मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਨਾਨਕ ਅੰਧਾ ਹੋਇ ਕੈ ਰਤਨਾ ਪਰਖਣ ਜਾਇ ॥

नानक अंधा होइ कै रतना परखण जाइ ॥
naanak anDhaa ho-ay kai ratnaa parkhan jaa-ay.
O Nanak, the blind man may go to appraise the jewels,

ਰਤਨਾ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਈ ਆਵੈ ਆਪੁ ਲਖਾਇ ॥੧॥

रतना सार न जाणई आवै आपु लखाइ ॥१॥
ratnaa saar na jaan-ee aavai aap lakhaa-ay. ||1||
but he will not know their value; he will return home after exposing his ignorance. ||1||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਰਤਨਾ ਕੇਰੀ ਗੁਥਲੀ ਰਤਨੀ ਖੋਲੀ ਆਇ ॥

रतना केरी गुथली रतनी खोली आइ ॥
ratnaa kayree guthlee ratnee kholee aa-ay.
The Jeweller has come, and opened up the bag of jewels.

ਵਖਰ ਤੈ ਵਣਜਾਰਿਆ ਦੁਹਾ ਰਹੀ ਸਮਾਇ ॥

वखर तै वणजारिआ दुहा रही समाइ ॥
vakhar tai vanjaari-aa duhaa rahee samaa-ay.
The merchandise and the merchant are merged together.

ਜਿਨ ਗੁਣੁ ਪਲੈ ਨਾਨਕਾ ਮਾਣਕ ਵਣਜਹਿ ਸੇਇ ॥

जिन गुणु पलै नानका माणक वणजहि सेइ ॥
jin gun palai naankaa maanak vanjahi say-ay.
They alone purchase the gem, O Nanak, who have virtue in their purse.

ਰਤਨਾ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਅੰਧੇ ਵਤਹਿ ਲੋਇ ॥੨॥

रतना सार न जाणनी अंधे वतहि लोइ ॥२॥
ratnaa saar na jaannee anDhay vateh lo-ay. ||2||
Those who do not appreciate the value of the jewels, wander like blind men in the world. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥

सलोक मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਅੰਧੇ ਕੈ ਰਾਹਿ ਦਸਿਐ ਅੰਧਾ ਹੋਇ ਸੁ ਜਾਇ ॥

अंधे कै राहि दसिऐ अंधा होइ सु जाइ ॥
anDhay kai raahi dasi-ai anDhaa ho-ay so jaa-ay.
He is truly blind, who follows the way shown by the blind man.

ਹੋਇ ਸੁਜਾਖਾ ਨਾਨਕਾ ਸੋ ਕਿਉ ਉਝੜਿ ਪਾਇ ॥

होइ सुजाखा नानका सो किउ उझड़ि पाइ ॥
ho-ay sujaakhaa naankaa so ki-o ujharh paa-ay.
O Nanak, why should the one who can see, get lost?

ਅੰਧੇ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਨਿ ਜਿਨ ਮੁਖਿ ਲੋਇਣ ਨਾਹਿ ॥

अंधे एहि न आखीअनि जिन मुखि लोइण नाहि ॥
anDhay ayhi na aakhee-an jin mukh lo-in naahi.
Do not call them blind, who have no eyes in their face.

ਅੰਧੇ ਸੇਈ ਨਾਨਕਾ ਖਸਮਹੁ ਘੁਥੇ ਜਾਹਿ ॥੧॥

अंधे सेई नानका खसमहु घुथे जाहि ॥१॥
anDhay say-ee naankaa khasmahu ghuthay jaahi. ||1||
They alone are blind, O Nanak, who wander away from their Lord and Master. ||1||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਸਾਹਿਬਿ ਅੰਧਾ ਜੋ ਕੀਆ ਕਰੇ ਸੁਜਾਖਾ ਹੋਇ ॥

साहिबि अंधा जो कीआ करे सुजाखा होइ ॥
saahib anDhaa jo kee-aa karay sujaakhaa ho-ay.
One whom the Lord has made blind - the Lord can make him see again.

ਜੇਹਾ ਜਾਣੈ ਤੇਹੋ ਵਰਤੈ ਜੇ ਸਉ ਆਖੈ ਕੋਇ ॥

जेहा जाणै तेहो वरतै जे सउ आखै कोइ ॥
jayhaa jaanai tayho vartai jay sa-o aakhai ko-ay.
He acts only as he knows, although he may be spoken to a hundred times.

ਜਿਥੈ ਸੁ ਵਸਤੁ ਨ ਜਾਪਈ ਆਪੇ ਵਰਤਉ ਜਾਣਿ ॥

जिथै सु वसतु न जापई आपे वरतउ जाणि ॥
jithai so vasat na jaap-ee aapay varta-o jaan.
Where the real thing is not seen, self-conceit prevails there - know this well.

ਨਾਨਕ ਗਾਹਕੁ ਕਿਉ ਲਏ ਸਕੈ ਨ ਵਸਤੁ ਪਛਾਣਿ ॥੨॥

नानक गाहकु किउ लए सकै न वसतु पछाणि ॥२॥
naanak gaahak ki-o la-ay sakai na vasat pachhaan. ||2||
O Nanak, how can the purshaser purchase the real thing, if he cannot recognize it? ||2||

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਸੋ ਕਿਉ ਅੰਧਾ ਆਖੀਐ ਜਿ ਹੁਕਮਹੁ ਅੰਧਾ ਹੋਇ ॥

सो किउ अंधा आखीऐ जि हुकमहु अंधा होइ ॥
so ki-o anDhaa aakhee-ai je hukmahu anDhaa ho-ay.
How can someone be called blind, if he was made blind by the Lord's Command?

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਬੁਝਈ ਅੰਧਾ ਕਹੀਐ ਸੋਇ ॥੩॥

नानक हुकमु न बुझई अंधा कहीऐ सोइ ॥३॥
naanak hukam na bujh-ee anDhaa kahee-ai so-ay. ||3||
O Nanak, one who does not understand the Hukam of the Lord's Command should be called blind. ||3||

Ang 955

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥

सलोक मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਨਾਨਕ ਚਿੰਤਾ ਮਤਿ ਕਰਹੁ ਚਿੰਤਾ ਤਿਸ ਹੀ ਹੇਇ ॥

नानक चिंता मति करहु चिंता तिस ही हेइ ॥
naanak chintaa mat karahu chintaa tis hee hay-ay.
O Nanak, don't be anxious; the Lord will take care of you.

ਜਲ ਮਹਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇਅਨੁ ਤਿਨਾ ਭਿ ਰੋਜੀ ਦੇਇ ॥
जल महि जंत उपाइअनु तिना भि रोजी देइ ॥
jal meh jant upaa-i-an tinaa bhe rojee day-ay.
He created the creatures in water, and He gives them their nourishment.

ਓਥੈ ਹਟੁ ਨ ਚਲਈ ਨਾ ਕੋ ਕਿਰਸ ਕਰੇਇ ॥
ओथै हटु न चलई ना को किरस करेइ ॥
othai hat na chal-ee naa ko kiras karay-i.
There are no stores open there, and no one farms there.

ਸਉਦਾ ਮੂਲਿ ਨ ਹੋਵਈ ਨਾ ਕੋ ਲਏ ਨ ਦੇਇ ॥
सउदा मूलि न होवई ना को लए न देइ ॥
sa-udaa mool na hova-ee naa ko la-ay na day-ay.
No business is ever transacted there, and no one buys or sells.

ਜੀਆ ਕਾ ਆਹਾਰੁ ਜੀਅ ਖਾਣਾ ਏਹੁ ਕਰੇਇ ॥
जीआ का आहारु जीअ खाणा एहु करेइ ॥
jee-aa kaa aahaar jee-a khaanaa ayhu karay-i.
Animals eat other animals; this is what the Lord has given them as food.

ਵਿਚਿ ਉਪਾਏ ਸਾਇਰਾ ਤਿਨਾ ਭਿ ਸਾਰ ਕਰੇਇ ॥
विचि उपाए साइरा तिना भि सार करेइ ॥
vich upaa-ay saa-iraa tinaa bhe saar karay-i.
He created them in the oceans, and He provides for them as well.

ਨਾਨਕ ਚਿੰਤਾ ਮਤ ਕਰਹੁ ਚਿੰਤਾ ਤਿਸ ਹੀ ਹੇਇ ॥੧॥
नानक चिंता मत करहु चिंता तिस ही हेइ ॥१॥
naanak chintaa mat karahu chintaa tis hee hay-ay. ||1||
O Nanak, don't be anxious; the Lord will take care of you. ||1||

Ang 1093

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥
सलोक मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਕਰੇ ਆਪਿ ਆਪੇ ਆਣੈ ਰਾਸਿ ॥
आपे जाणै करे आपि आपे आणै रासि ॥
aapay jaanai karay aap aapay aanai raas.
He Himself knows, He Himself acts, and He Himself does it right.

ਤਿਸੈ ਅਗੈ ਨਾਨਕਾ ਖਲਿਇ ਕੀਚੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥੧॥

तिसै अगै नानका खलिइ कीचै अरदासि ॥१॥
tisai agai naankaa khali-ay keechai ardaas. ||1||
So stand before Him, O Nanak, and offer your prayers. ||1||

Ang 1237

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨ ॥

सलोक महला २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਗੁਰੁ ਕੁੰਜੀ ਪਾਹੂ ਨਿਵਲੁ ਮਨੁ ਕੋਠਾ ਤਨੁ ਛਤਿ ॥

गुरु कुंजी पाहू निवलु मनु कोठा तनु छति ॥
gur kunjee paahoo nival man kothaa tan chhat.
The key of the Guru opens the lock of attachment, in the house of the mind, under the roof of the body.

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਮਨ ਕਾ ਤਾਕੁ ਨ ਉਘੜੈ ਅਵਰ ਨ ਕੁੰਜੀ ਹਥਿ ॥੧॥

नानक गुर बिनु मन का ताकु न उघड़ै अवर न कुंजी हथि ॥१॥
naanak gur bin man kaa taak na ugh-rhai avar na kunjee hath. ||1||
O Nanak, without the Guru, the door of the mind cannot be opened. No one else holds the key in hand. ||1||

Ang 1238

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨ ॥

सलोक महला २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਆਪਿ ਉਪਾਏ ਨਾਨਕਾ ਆਪੇ ਰਖੈ ਵੇਕ ॥

आपि उपाए नानका आपे रखै वेक ॥
aap upaa-ay naankaa aapay rakhai vayk.
He Himself creates, O Nanak; He establishes the various creatures.

ਮੰਦਾ ਕਿਸ ਨੋ ਆਖੀਐ ਜਾਂ ਸਭਨਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ॥

मंदा किस नो आखीऐ जां सभना साहिबु एकु ॥
mandaa kis no aakhee-ai jaa^{N} sabhnaa saahib ayk.
How can anyone be called bad? We have only One Lord and Master.

ਸਭਨਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਹੈ ਵੇਖੈ ਧੰਧੈ ਲਾਇ ॥
सभना साहिबु एकु है वेखै धंधै लाइ ॥
sabhnaa saahib ayk hai vaykhai DhanDhai laa-ay.
There is One Lord and Master of all; He watches over all, and assigns all to their tasks.

ਕਿਸੈ ਥੋੜਾ ਕਿਸੈ ਅਗਲਾ ਖਾਲੀ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥
किसै थोड़ा किसै अगला खाली कोई नाहि ॥
kisai thorhaa kisai aglaa khaalee ko-ee naahi.
Some have less, and some have more; no one is allowed to leave empty.

ਆਵਹਿ ਨੰਗੇ ਜਾਹਿ ਨੰਗੇ ਵਿਚੇ ਕਰਹਿ ਵਿਥਾਰ ॥
आवहि नंगे जाहि नंगे विचे करहि विथार ॥
aavahi nangay jaahi nangay vichay karahi vithaar.
Naked we come, and naked we go; in between, we put on a show.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਜਾਣੀਐ ਅਗੈ ਕਾਈ ਕਾਰ ॥੧॥
नानक हुकमु न जाणीऐ अगै काई कार ॥१॥
naanak hukam na jaanee-ai agai kaa-ee kaar. ||1||
O Nanak, one who does not understand the Hukam of God's Command - what will he have to do in the world hereafter? ||1||

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨ ॥
सलोक महला २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਸਾਹ ਚਲੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ਲਿਖਿਆ ਦੇਵੈ ਨਾਲਿ ॥
साह चले वणजारिआ लिखिआ देवै नालि ॥
saah chalay vanjaari-aa likhi-aa dayvai naal.
The merchants come from the Banker; He sends the account of their destiny with them.

ਲਿਖੇ ਉਪਰਿ ਹੁਕਮੁ ਹੋਇ ਲਈਐ ਵਸਤੁ ਸਮੑਾਲਿ ॥
लिखे उपरि हुकमु होइ लईऐ वसतु सम्हालि ॥
likhay upar hukam ho-ay la-ee-ai vasat sam^{H}aal.
On the basis of their accounts, He issues the Hukam of His Command, and they are left to take care of their merchandise.

ਵਸਤੁ ਲਈ ਵਣਜਾਰਈ ਵਖਰੁ ਬਧਾ ਪਾਇ ॥
वसतु लई वणजारई वखरु बधा पाइ ॥
vasat la-ee vanjaara-ee vakhar baDhaa paa-ay.
The merchants have purchased their merchandise and packed up their cargo.

ਕੇਈ ਲਾਹਾ ਲੈ ਚਲੇ ਇਕਿ ਚਲੇ ਮੂਲੁ ਗਵਾਇ ॥

केई लाहा लै चले इकि चले मूलु गवाइ ॥
kay-ee laahaa lai chalay ik chalay mool gavaa-ay.
Some depart after having earned a good profit, while others leave, having lost their investment altogether.

ਥੋੜਾ ਕਿਨੈ ਨ ਮੰਗਿਓ ਕਿਸੁ ਕਹੀਐ ਸਾਬਾਸਿ ॥

थोड़ा किनै न मंगिओ किसु कहीऐ साबासि ॥
thorhaa kinai na mangi-o kis kahee-ai saabaas.
No one asks to have less; who should be celebrated?

ਨਦਰਿ ਤਿਨਾ ਕਉ ਨਾਨਕਾ ਜਿ ਸਾਬਤੁ ਲਾਏ ਰਾਸਿ ॥੧॥

नदरि तिना कउ नानका जि साबतु लाए रासि ॥१॥
nadar tinaa ka-o naankaa je saabat laa-ay raas. ||1||
The Lord casts His Glance of Grace, O Nanak, upon those who have preserved their capital investment. ||1||

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨ ॥

सलोक महला २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਜਿਨ ਵਡਿਆਈ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤੇ ਰਤੇ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

जिन वडिआई तेरे नाम की ते रते मन माहि ॥
jin vadi-aa-ee tayray naam kee tay ratay man maahi.
Those who are blessed with the glorious greatness of Your Name - their minds are imbued with Your Love.

ਨਾਨਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਏਕੁ ਹੈ ਦੂਜਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਨਾਹਿ ॥

नानक अम्रितु एकु है दूजा अम्रितु नाहि ॥
naanak amrit ayk hai doojaa amrit naahi.
O Nanak, there is only One Ambrosial Nectar; there is no other nectar at all.

ਨਾਨਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਮਨੈ ਮਾਹਿ ਪਾਈਐ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ॥

नानक अम्रितु मनै माहि पाईऐ गुर परसादि ॥
naanak amrit manai maahi paa-ee-ai gur parsaad.
O Nanak, the Ambrosial Nectar is obtained within the mind, by Guru's Grace.

ਤਿਨ੍ਹ੍ਹੀ ਪੀਤਾ ਰੰਗ ਸਿਉ ਜਿਨ੍ਹ੍ਹ ਕਉ ਲਿਖਿਆ ਆਦਿ ॥੧॥

तिन्ही पीता रंग सिउ जिन्ह कउ लिखिआ आदि ॥१॥
tin^{H}ee peetaa rang si-o jin^{H} ka-o likhi-aa aad. ||1||
They alone drink it in with love, who have such pre-ordained destiny. ||1||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

महला २ ॥

mehlaa 2.

Second Mehl:

ਕੀਤਾ ਕਿਆ ਸਾਲਾਹੀਐ ਕਰੇ ਸੋਇ ਸਾਲਾਹਿ ॥

कीता किआ सालाहीऐ करे सोइ सालाहि ॥

keetaa ki-aa salaahee-ai karay so-ay saalaahi.

Why praise the created being? Praise the One who created all.

ਨਾਨਕ ਏਕੀ ਬਾਹਰਾ ਦੂਜਾ ਦਾਤਾ ਨਾਹਿ ॥

नानक एकी बाहरा दूजा दाता नाहि ॥

naanak aykee baahraa doojaa daataa naahi.

O Nanak, there is no other Giver, except the One Lord.

ਕਰਤਾ ਸੋ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਨਿ ਕੀਤਾ ਆਕਾਰੁ ॥

करता सो सालाहीऐ जिनि कीता आकारु ॥

kartaa so salaahee-ai jin keetaa aakaar.

Praise the Creator Lord, who created the creation.

ਦਾਤਾ ਸੋ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿ ਸਭਸੈ ਦੇ ਆਧਾਰੁ ॥

दाता सो सालाहीऐ जि सभसै दे आधारु ॥

daataa so salaahee-ai je sabhsai day aaDhaar.

Praise the Great Giver, who gives sustenance to all.

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਸਦੀਵ ਹੈ ਪੂਰਾ ਜਿਸੁ ਭੰਡਾਰੁ ॥

नानक आपि सदीव है पूरा जिसु भंडारु ॥

naanak aap sadeev hai pooraa jis bhandaar.

O Nanak, the treasure of the Eternal Lord is over-flowing.

ਵਡਾ ਕਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥੨॥

वडा करि सालाहीऐ अंतु न पारावारु ॥२॥

vadaa kar salaahee-ai ant na paaraavaar. ||2||

Praise and honor the One, who has no end or limitation. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨ ॥

सलोक महला २ ॥

salok mehlaa 2.

Shalok, Second Mehl:

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਕੈਸਾ ਬੋਲਣਾ ਜਿ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਜਾਣੁ ॥

तिसु सिउ कैसा बोलणा जि आपे जाणै जाणु ॥
tis si-o kaisaa bolnaa je aapay jaanai jaan.
How can we speak of Him? Only He knows Himself.

ਚੀਰੀ ਜਾ ਕੀ ਨਾ ਫਿਰੈ ਸਾਹਿਬੁ ਸੋ ਪਰਵਾਣੁ ॥

चीरी जा की ना फिरै साहिबु सो परवाणु ॥
cheeree jaa kee naa firai saahib so parvaan.
His decree cannot be challenged; He is our Supreme Lord and Master.

ਚੀਰੀ ਜਿਸ ਕੀ ਚਲਣਾ ਮੀਰ ਮਲਕ ਸਲਾਰ ॥

चीरी जिस की चलणा मीर मलक सलार ॥
cheeree jis kee chalnaa meer malak salaar.
By His Decree, even kings, nobles and commanders must step down.

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਨਾਨਕਾ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

जो तिसु भावै नानका साई भली कार ॥
jo tis bhaavai naankaa saa-ee bhalee kaar.
Whatever is pleasing to His Will, O Nanak, is a good deed.

ਜਿਨ੍ਹਾ ਚੀਰੀ ਚਲਣਾ ਹਥਿ ਤਿਨ੍ਹਾ ਕਿਛੁ ਨਾਹਿ ॥

जिन्हा चीरी चलणा हथि तिन्हा किछु नाहि ॥
jin^{H}aa cheeree chalnaa hath tin^{H}aa kichh naahi.
By His Decree, we walk; nothing rests in our hands.

ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਫੁਰਮਾਣੁ ਹੋਇ ਉਠੀ ਕਰਲੈ ਪਾਹਿ ॥

साहिब का फुरमाणु होइ उठी करलै पाहि ॥
saahib kaa furmaan ho-ay uthee karlai paahi.
When the Order comes from our Lord and Master, all must rise up and take to the road.

ਜੇਹਾ ਚੀਰੀ ਲਿਖਿਆ ਤੇਹਾ ਹੁਕਮੁ ਕਮਾਹਿ ॥

जेहा चीरी लिखिआ तेहा हुकमु कमाहि ॥
jayhaa cheeree likhi-aa tayhaa hukam kamaahi.
As His Decree is issued, so is His Command obeyed.

ਘਲੇ ਆਵਹਿ ਨਾਨਕਾ ਸਦੇ ਉਠੀ ਜਾਹਿ ॥੧॥

घले आवहि नानका सदे उठी जाहि ॥१॥
ghalay aavahi naankaa saday uthee jaahi. ||1||
Those who are sent, come, O Nanak; when they are called back, they depart and go. ||1||

ਮਹਲਾ ੨ ॥
महला २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਸਿਫਤਿ ਜਿਨਾ ਕਉ ਬਖਸੀਐ ਸੇਈ ਪੋਤੇਦਾਰ ॥
सिफति जिना कउ बखसीऐ सेई पोतेदार ॥
sifat jinaa ka-o bakhsee-ai say-ee potaydaar.
Those whom the Lord blesses with His Praises, are the true keepers of the treasure.

ਕੁੰਜੀ ਜਿਨ ਕਉ ਦਿਤੀਆ ਤਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਮਿਲੇ ਭੰਡਾਰ ॥
कुंजी जिन कउ दितीआ तिन्हा मिले भंडार ॥
kunjee jin ka-o ditee-aa tin[H]aa milay bhandaar.
Those who are blessed with the key - they alone receive the treasure.

ਜਹ ਭੰਡਾਰੀ ਹੂ ਗੁਣ ਨਿਕਲਹਿ ਤੇ ਕੀਅਹਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥
जह भंडारी हू गुण निकलहि ते कीअहि परवाणु ॥
jah bhandaaree hoo gun niklahi tay kee-ah parvaan.
That treasure, from which virtue wells up - that treasure is approved.

ਨਦਰਿ ਤਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਕਉ ਨਾਨਕਾ ਨਾਮੁ ਜਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥੨॥
नदरि तिन्हा कउ नानका नामु जिन्हा नीसाणु ॥२॥
nadar tin[H]aa ka-o naankaa naam jin[H]aa neesaan. ||2||
Those who are blessed by His Glance of Grace, O Nanak, bear the Insignia of the Naam. ||2||

Ang 1243

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥
सलोक मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਕਥਾ ਕਹਾਣੀ ਬੇਦੀਂ ਆਣੀ ਪਾਪੁ ਪੁੰਨੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥
कथा कहाणी बेदीं आणी पापु पुंनु बीचारु ॥
kathaa kahaanee baydee[N] aanee paap punn beechaar.
The Vedas bring forth stories and legends, and thoughts of vice and virtue.

ਦੇ ਦੇ ਲੈਣਾ ਲੈ ਲੈ ਦੇਣਾ ਨਰਕਿ ਸੁਰਗਿ ਅਵਤਾਰ ॥
दे दे लैणा लै लै देणा नरकि सुरगि अवतार ॥
day day lainaa lai lai daynaa narak surag avtaar.
What is given, they receive, and what is received, they give. They are reincarnated in heaven and hell.

ਉਤਮ ਮਧਿਮ ਜਾਤੀਂ ਜਿਨਸੀ ਭਰਮਿ ਭਵੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥

उतम मधिम जातीं जिनसी भरमि भवै संसारु ॥
utam maDhim jaateeN jinsee bharam bhavai sansaar.
High and low, social class and status - the world wanders lost in superstition.

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਤਤੁ ਵਖਾਣੀ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਵਿਚਿ ਆਈ ॥

अम्रित बाणी ततु वखाणी गिआन धिआन विचि आई ॥
amrit banee tat vakhaanee gi-aan Dhi-aan vich aa-ee.
The Ambrosial Word of Gurbani proclaims the essence of reality. Spiritual wisdom and meditation are contained within it.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਖੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤੀ ਸੁਰਤੀਂ ਕਰਮਿ ਧਿਆਈ ॥

गुरमुखि आखी गुरमुखि जाती सुरतीं करमि धिआई ॥
gurmukh aakhee gurmukh jaatee surteeN karam Dhi-aa-ee.
The Gurmukhs chant it, and the Gurmukhs realize it. Intuitively aware, they meditate on it.

ਹੁਕਮੁ ਸਾਜਿ ਹੁਕਮੈ ਵਿਚਿ ਰਖੈ ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਵੇਖੈ ॥

हुकमु साजि हुकमै विचि रखै हुकमै अंदरि वेखै ॥
hukam saaj hukmai vich rakhai hukmai andar vaykhai.
By the Hukam of His Command, He formed the Universe, and in His Hukam, He keeps it. By His Hukam, He keeps it under His Gaze.

ਨਾਨਕ ਅਗਹੁ ਹਉਮੈ ਤੁਟੈ ਤਾਂ ਕੋ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੈ ॥੧॥

नानक अगहु हउमै तुटै तां को लिखीऐ लेखै ॥१॥
naanak agahu ha-umai tutai taaN ko likee-ai laykhai. ||1||
O Nanak, if the mortal shatters his ego before he departs, as it is pre-ordained, then he is approved. ||1||

Ang 1245

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਜੈਸਾ ਕਰੈ ਕਹਾਵੈ ਤੈਸਾ ਐਸੀ ਬਨੀ ਜਰੂਰਤਿ ॥

जैसा करै कहावै तैसा ऐसी बनी जरूरति ॥
jaisaa karai kahaavai taisaa aisee banee jaroorat.
Mortals are known by their actions; this is the way it has to be.

ਹੋਵਹਿ ਲਿੰਞ ਝਿੰਞ ਨਹ ਹੋਵਹਿ ਐਸੀ ਕਹੀਐ ਸੂਰਤਿ ॥

होवहि लिंङ झिंङ नह होवहि ऐसी कहीऐ सूरति ॥
hoveh liny jhiny nah hoveh aisee kahee-ai soorat.
They should show goodness, and not be deformed by their actions; this is how they are called beautiful.

ਜੋ ਓਸੁ ਇਛੇ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਏ ਤਾਂ ਨਾਨਕ ਕਹੀਐ ਮੂਰਤਿ ॥੨॥

जो ओसु इछे सो फलु पाए तां नानक कहीऐ मूरति ॥२॥
jo os ichhay so fal paa-ay taa^N naanak kahee-ai moorat. ||2||
Whatever they desire, they shall receive; O Nanak, they become the very image of God. ||2||

Ang 1279

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਵੈਦਾ ਵੈਦੁ ਸੁਵੈਦੁ ਤੂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੋਗੁ ਪਛਾਣੁ ॥

वैदा वैदु सुवैदु तू पहिलां रोगु पछाणु ॥
vaidaa vaid suvaid too pahilaa^N rog pachhaan.
O physician, you are a competent physician, if you first diagnose the disease.

ਐਸਾ ਦਾਰੂ ਲੋੜਿ ਲਹੁ ਜਿਤੁ ਵੰਞੈ ਰੋਗਾ ਘਾਣਿ ॥

ऐसा दारू लोड़ि लहु जितु वंञै रोगा घाणि ॥
aisaa daaroo lorh lahu jit vanjai rogaa ghaan.
Prescribe such a remedy, by which all sorts of illnesses may be cured.

ਜਿਤੁ ਦਾਰੂ ਰੋਗ ਉਠਿਅਹਿ ਤਨਿ ਸੁਖੁ ਵਸੈ ਆਇ ॥

जितु दारू रोग उठिअहि तनि सुखु वसै आइ ॥
jit daaroo rog uthi-ah tan sukh vasai aa-ay.
Administer that medicine, which will cure the disease, and allow peace to come and dwell in the body.

ਰੋਗੁ ਗਵਾਇਹਿ ਆਪਣਾ ਤ ਨਾਨਕ ਵੈਦੁ ਸਦਾਇ ॥੨॥

रोगु गवाइहि आपणा त नानक वैदु सदाइ ॥२॥
rog gavaa-ihi aapnaa ta naanak vaid sadaa-ay. ||2||
Only when you are rid of your own disease, O Nanak, will you be known as a physician. ||2||

Ang 1280

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥
सलोक मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਸਾਵਣੁ ਆਇਆ ਹੇ ਸਖੀ ਕੰਤੈ ਚਿਤਿ ਕਰੇਹੁ ॥
सावणु आइआ हे सखी कंतै चिति करेहु ॥
saavan aa-i-aa hay sakhee kantai chit karayhu.
The month of Saawan has come, O my companions; think of your Husband Lord.

ਨਾਨਕ ਝੂਰਿ ਮਰਹਿ ਦੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ੍ਹ ਅਵਰੀ ਲਾਗਾ ਨੇਹੁ ॥੧॥
नानक झूरि मरहि दोहागणी जिन्ह अवरी लागा नेहु ॥१॥
naanak jhoor mareh duhaaganee jin^H avree laagaa nayhu. ||1||
O Nanak, the discarded bride is in love with another; now she weeps and wails, and dies. ||1||

ਮਃ ੨ ॥
मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਸਾਵਣੁ ਆਇਆ ਹੇ ਸਖੀ ਜਲਹਰੁ ਬਰਸਨਹਾਰੁ ॥
सावणु आइआ हे सखी जलहरु बरसनहारु ॥
saavan aa-i-aa hay sakhee jalhar barsanhaar.
The month of Saawan has come, O my companions; the clouds have burst forth with rain.

ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਵਨੁ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਿਨ੍ਹ ਸਹ ਨਾਲਿ ਪਿਆਰੁ ॥੨॥
नानक सुखि सवनु सोहागणी जिन्ह सह नालि पिआरु ॥२॥
naanak sukh savan sohaaganee jin^H sah naal pi-aar. ||2||
O Nanak, the blessed soul-brides sleep in peace; they are in love with their Husband Lord. ||2||

Ang 1288

ਸਲੋਕ ਮਃ ੨ ॥
सलोक मः २ ॥
salok mehlaa 2.
Shalok, Second Mehl:

ਨਾਉ ਫਕੀਰੈ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਮੂਰਖ ਪੰਡਿਤੁ ਨਾਉ ॥
नाउ फकीरै पातिसाहु मूरख पंडितु नाउ ॥
naa-o fakeerai paatisaahu moorakh pandit naa-o.
The beggar is known as an emperor, and the fool is known as a religious scholar.

ਅੰਧੇ ਕਾ ਨਾਉ ਪਾਰਖੂ ਏਵੈ ਕਰੇ ਗੁਆਉ ॥

अंधे का नाउ पारखू एवै करे गुआउ ॥
anDhay kaa naa-o paarkhoo ayvai karay gu-aa-o.
The blind man is known as a seer; this is how people talk.

ਇਲਤਿ ਕਾ ਨਾਉ ਚਉਧਰੀ ਕੂੜੀ ਪੂਰੇ ਥਾਉ ॥

इलति का नाउ चउधरी कूड़ी पूरे थाउ ॥
ilat kaa naa-o cha-uDhree koorhee pooray thaa-o.
The trouble-maker is called a leader, and the liar is seated with honor.

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੀਐ ਕਲਿ ਕਾ ਏਹੁ ਨਿਆਉ ॥੧॥

नानक गुरमुखि जाणीऐ कलि का एहु निआउ ॥१॥
naanak gurmukh jaanee-ai kal kaa ayhu ni-aa-o. ||1||
O Nanak, the Gurmukhs know that this is justice in the Dark Age of Kali Yuga. ||1||

Ang 1290

ਮਃ ੨ ॥

मः २ ॥
mehlaa 2.
Second Mehl:

ਨਾਨਕ ਦੁਨੀਆ ਕੀਆਂ ਵਡਿਆਈਆਂ ਅਗੀ ਸੇਤੀ ਜਾਲਿ ॥

नानक दुनीआ कीआं वडिआईआं अगी सेती जालि ॥
naanak dunee-aa kee-aa[N] vadi-aa-ee-aa[N] agee saytee jaal.
O Nanak, burn worldly greatness and glory in the fire.

ਏਨੀ ਜਲੀਈਂ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਇਕ ਨ ਚਲੀਆ ਨਾਲਿ ॥੨॥

एनी जलीईं नामु विसारिआ इक न चलीआ नालि ॥२॥
aynee jalee-ee[N] naam visaari-aa ik na chalee-aa naal. ||2||
These burnt offerings have caused mortals to forget the Naam, the Name of the Lord. Not even one of them will go along with you in the end. ||2||